

**ВСЯ КНИГА
WHOLE VOLUME**

**ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH**

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

ВІДДІЛ ДЕРЖАРХІВУ В М.ПРИЛУКИ

Еврейский раввин г. Прилуки

Прилукского уезда, Полтавской губернии

*Метрическая книга об умерших
евреев Еврейский раввин г. Прилуки,
Прилукского уезда, Полтавской губернии*

1863

на *21* арк.

Ф. № I475

Оп. № I

Спр. № 21

Женского, Мужского,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1.	Въ Т. Пруссіи	20	18	2.	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи
	Кубань	622	2	1862	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи
1.	Въ Т. Пруссіи	20	20	75.	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи
	Кубань	622	2	1862	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи

Женского, Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
2.	Въ Т. Пруссіи	22.	22.	3.	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи
	Кубань	622	2	1862	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи
2.	Въ Т. Пруссіи	28.	28.	7.	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи
	Кубань	622	2	1862	отъ боли	Александръ Александровичъ Монаховъ сынъ Монаховъ, уроженецъ Пруссіи

Женскаго, Мужскаго,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
13	Въ Т. Пруссіи	мѣсяцъ 20.		5.	отъ Золоты перна дальше ирина Василья дѣи средь Стародубъ	מריה דאליה וואסיליא דעם סרעדי שטארודוב
	שנת ה'תק"ל	י"ב		ה'	ה'תק"ל	ה'תק"ל
8.	Въ Т. Пруссіи	мѣсяцъ 21.		1.	отъ Золоты Шлихт мѣсяцъ Сенно отъ Золоты Сидеати авраамъ ици мѣсяцъ сенава	שליח מנחם סננו שטידעטי אברהם יצי מנחם סננו
	שנת ה'תק"ל	י"ג		א'	ה'תק"ל	ה'תק"ל

Женскаго, Мужскаго,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
9.	Въ Т. Пруссіи	мѣсяцъ 22.		2.	отъ Золоты Шлихт Сенно и. Золоты Каминъ мѣсяцъ	שליח סננו מנחם זולטי מנחם
	שנת ה'תק"ל	י"ד		ב'	ה'תק"ל	ה'תק"ל
10	Въ Т. Пруссіи	мѣсяцъ 24.		10.	отъ Золоты Шлихт Браменъ Пруссіи мѣсяцъ	שליח בראמנ פּרוּססיע מנחם
	שנת ה'תק"ל	י"ה		י'	ה'תק"ל	ה'תק"ל

Женского, Мужского,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
18	Во Францїи	Сентъ 26.		78	отъ бѣшенъ	Детеръ иена царей свого имъ судимина берна на Канова
18	Во Францїи	Сентъ 24		1.	отъ бѣшенъ	Чаславъ Жульковъ свѣто бѣно Кр'ановъ Кимметъ таблиторъ Кимъ ил. подъ реча

Женского, Мужского,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
19	Во Францїи	Сентъ 30		3	отъ бѣшенъ	Авраамъ иолиелъ Сентъ Рамъ Кимъ ил. судимина Канова.
<p>Зное во Сентъ-Питеръ-бурго бѣно Кимметъ Авраамъ иолиелъ Кимъ ил. судимина Канова Кимметъ таблиторъ Кимъ ил. подъ реча Чаславъ Жульковъ свѣто бѣно Кр'ановъ Кимметъ таблиторъ Кимъ ил. подъ реча</p>						

Женского, Мужского,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан-скій.	Еврейскій			
19	Въ Т. Трунцунъ	28		24	отъ боли	Саруша дѣвч. мшары Ковына мужск. мшары
	<i>Handwritten signature</i>	26		29	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
20	Въ Т. Трунцунъ	29		5	отъ боли	Ваня мш. доч. Суровица мшары мшары мшары
	<i>Handwritten signature</i>	29			<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женского, Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан-скій.	Еврейскій			
20	Въ Т. Трунцунъ	23		2	отъ боли	Лиса Ковына Сеня мш. дѣвч. мшары Т. мшары дѣвч.
	<i>Handwritten signature</i>	29			<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
21	Въ Т. Трунцунъ	26		7	отъ боли	Вереница Ковына Сеня дѣвч. дѣвч. мшары мшары
	<i>Handwritten signature</i>	29			<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Женского,	Мужского,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Аноно въ Октябрѣ мѣсяцѣ въ мѣсяцѣ мѣсяцѣ Еврейскіи мѣсяцаго Моисей 2^{го} числа снаго мѣсяца двѣ болѣзней оне мановѣхъ себѣ мѣсяцаго иудейскіи мѣсяца Книги Иудейскіи неосидованъ въ мѣсяцъ Мадмѣмѣхъ реимѣхъ Чдметовреимѣхъ</p> <p>Раввѣмъ Леѣва Брухисѣхъ?</p> <p>Габѣ Леѣва мѣсяца</p>					
		22 въ Т. Трунцѣхъ	нояб 11.		2	отъ болѣзней, Бокаль мѣсяца ирѣ мѣсяца. въ мѣсяцаго мѣсяцаго мѣсяцаго	<p>22</p> <p>11</p> <p>11</p> <p>11</p> <p>11</p>

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		23 въ Т. Трунцѣхъ	нояб 19		2	отъ болѣзней	<p>Леѣва</p> <p>мѣсяцаго</p> <p>мѣсяцаго</p> <p>мѣсяцаго</p> <p>мѣсяцаго</p>
		24 въ Т. Трунцѣхъ	нояб 24.		3	отъ болѣзней	<p>Леѣва</p> <p>мѣсяцаго</p> <p>мѣсяцаго</p> <p>мѣсяцаго</p> <p>мѣсяцаго</p>

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21.		в г. Т. пригородъ	24		79	отъ бичеванъ	Имя пригородъ и т. д.

Аного в г. Маворъ умеръ сынъ умершлаго
 Еврея мужского пола, званъ именемъ
 Якимъ. Душа бо его въ маворъ небы
 лемъ, а въ мѣсяцъ Кислевъ пригородъ востанови
 ванъ в г. Маворъ великимъ Удѣломъ
 месенъ
 Рабинъ Леви Бруханскій
 Габъ Акимъ Маворъ

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		в г. Т. пригородъ			2	отъ бичеванъ	Имя пригородъ и т. д.
		в г. Т. пригородъ	Декабр.		2.	отъ бичеванъ	Имя пригородъ и т. д.

Женского,	Мужского,	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Храстьянскій.	Еврейскій.			
27		Въ Сорокѣхъ Трушукъ	Декабрь 19	21		отъ боли ш	говисъ Крука новскі Трушук скі ш цасиъ.
		ש"ס ע"א	כ"ט	כ"א	ש"ס	פ"א	ש"ס ע"א
22		Въ Трушукѣ	Декабрь 22	1		отъ боли	Дуна реша Трушук Трушук Трушук Трушук
		ש"ס ע"א	כ"ב	א'	ש"ס	פ"א	ש"ס ע"א

Женского	Мужского	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Храстьянскій.	Еврейскій.			
23		Въ Трушукѣ	Декабрь 26	3		отъ боли	Дуна реша Трушук Трушук Трушук Трушук
		ש"ס ע"א	כ"ז	ג'	ש"ס	פ"א	ש"ס ע"א
28		Въ Сорокѣхъ Кучка	Декабрь 27	26		убавъ	Дуна реша Трушук Трушук Трушук Трушук
		ש"ס ע"א	כ"ח	כ"ז	ש"ס	פ"א	ש"ס ע"א

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Умеръ въ декабрѣ. шубѣ. Числомъ Евре- евъ было шестидесятью пять летъ и шестидесятью двумя и Женскаго пола года. Свѣдѣніе такое въ еврейскомъ и христіанскомъ книгахъ. Имущество не подмугавало Отца по имени Исаакъ Моисеевъ внукъ</p>					
		<p>Павелъ мейда Бруссельскій Табѣ</p>					

Женскаго	Мужскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

Р

ПУСТАЯ СТРАНИЦА
BLANK PAGE(S)

Женского, Мужского,	Где умерь и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
		Храстіан- ский.	Ерейский			

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ

Фонд № 1475 Опис № 1 Справа № 21

В справі підшито та пронумеровано 21 (двадцять один) аркуш
(цифрами та літерами)

В тому числі :
літерні №№ аркушів _____

пропущені №№ аркушів _____

пронумеровані чисті аркуші 18-20

+ аркушів внутрішнього опису _____

Враховано документів у вигляді вкладень та додатків, які не підлягають нумерації

(різновиди документів та їх кількість)

Особливості формування, оформлення, фізичного стану, нумерації та обліку документів справи	№№ аркушів
1. Брошури, ін. друковані видання	
2. Листівки	
3. Вирізки з газет	
4. Картки	
5. Конверти	
6. Секретки	
7. Марки поштові	
8. Марки гербові	
9. Штемпелі поштові та ін.	
10. Спеціальні поштові позначки	
11. Сургучні, мастикові печатки <u>18-20 21</u>	
12. Фотодокументи	
13. Мапи, плани, креслення та ін. НТД	
14. Малюнки, гравюри та акварелі	
15. Автографи видатних діячів	
16. Склеєні аркуші	
17. Втрата частини аркушу	
18. Документи із згасаючим текстом	
19.	
20.	
21.	
22.	

ст. храм. фонд Рр /Рибанова/
(посада, підпис, розшифровка підпису)

/Дата/ 26.08.99